DON'T MISS OUT!
DEFYING THE
DIVISIVENESS OF
OUR TIMES,
THE
LIT & LUZ
FESTIVAL
KEEPS ON BRINGING
WORLDS TOGETHER.

— Cristina Rivera Sarza, award-winning author, poet, and academic, and 2017-18 Lit & Luz alum

¡NO SE LO PIERDAN!
EL FESTIVAL LIT & LUZ CONFRONTAS
LAS DIVISIONES DE
NUESTROS TIEMPOS AL
CONTINUAR UNIENDO
NUESTROS MUNDOS.

— Cristina Rivera Sarza, galardonada autora, poeta, y académica, y 2017-18 Lit & Luz alum

Lit & Luz fosters the creation of new art through international collaboration and facilitates essential dialogues between residents of Mexico and the United States. This year’s focus, Movement, asks the participants and audience to consider migration, social movements, and bodies in motion.

Lit & Luz fomenta la creación de nuevo arte a través de colaboraciones internacionales y facilita diálogos esenciales entre residentes de México y Estados Unidos. El enfoque de este año, Movimiento, le pide a los participantes y público que consideren migraciones, movimientos sociales y cuerpos en movimiento.

The festival includes more than twenty free bilingual events, from conversations and film screenings to live storytelling. Award-winning Mexican-American author Luis Alberto Urrea opens the festivities with the keynote address at the Chicago Cultural Center on Sunday, October 13. Energy builds toward the Live Magazine Show on Saturday, October 19, represented by the Museum of Contemporary Art Chicago. A ticketed performance, the Live Magazine Show debuts multimedia collaborations by paired artists and writers.

El festival incluye más de veinte eventos bilingües gratuitos, desde conversaciones y proyecciones de películas a narraciones en vivo. El galardonado autor mexicano-estadounidense Luis Alberto Urrea abre las festividades con la conferencia inaugural en el Chicago Cultural Center el domingo, 13 de octubre. Aumenta la energía hacia el Live Magazine Show el sábado, 19 de octubre, presentado por el Museo de Arte Contemporáneo de Chicago. Un espectáculo de entradas, el Live Magazine Show estrenará colaboraciones multimedia entre parejas de artistas y escritores.

The festival is honored to include nearly forty writers, visual artists, musicians, scholars, curators, and activists in conversation throughout the week. This year’s featured guests and Live Show cohort include Elena del Ángel, poet, essayist, and human rights defender; Verónica Gerber Biocini, visual artist and Empty Set author (translated by Christina MacSweeny, Coffee House Press); Israel Martínez, an internationally exhibiting artist working with sound; Sara Uribe, Lit & Luz writer and resident of the critically acclaimed Antígona González (translated by John Pluecker, Le Figure Press); and Delia Huerta Cane, award-winning cinematographer, editor, and director. They were paired with Chicago-based artists and writers Eula Ries, author of On Immunity: An Inoculation (Braywolf Press); Emily Jungmin Yoon, poet and author of A Cruelty Special to Our Species (Ecco); Yvette Mayorga, multimedia artist and creative ambassador for Art Design Chicago; Michelle Rodríguez Cinte, dancer and Lucky Rough Productions ensemble member; Sebastián Hidalgo, an award-winning photojournalist and digital producer; and Sadie Woods, an award-winning artist, curator, and DJ.

El festival se honra en incluir casi cuarenta escritores, artistas visuales, músicos, investigadores, curadores, y activistas en conversación durante toda la semana. Los invitados destacados de este año, y los artistas del Live Show, incluyen a Elena del Ángel, poeta, ensayista, y defensora de derechos humanos; Verónica Gerber Biocini, artista visual y autora de Empty Set (traducido por Christina MacSweeny, Coffee House Press); Israel Martínez, artista internacionalmente exhibido que trabaja con el sonido; Sara Uribe, escritora Lit & Luz y residente en la aclamada Antígona González (traducido por John Pluecker, Le Figure Press); y Delia Huerta Cane, galardonada cinematógrafa, editora, y directora. Se combinaron con artistas y escritores locales Eula Ries, autora de On Immunity: An Inoculation (Braywolf Press); Emily Jungmin Yoon, poeta y autora de A Cruelty Special to Our Species (Ecco); Yvette Mayorga, artista multimedia y embajadora creativa de Art Design Chicago; Michelle Rodríguez Cinte, bailarín y miembro del conjunto Lucky Rough Productions; Sebastián Hidalgo, periodista fotográfico y productor digital; y Sadie Woods, galardonada artista, curadora, y DJ.

Now in its sixth year, Lit & Luz is proud to unite these voices in the city of Chicago, October 12-19, and again in Mexico City, February 12-15, 2020. We hope you’ll join us.

Ahora en su sexto año, Lit & Luz se enorgullece de unir estas voces en la ciudad de Chicago, 12-19 de octubre, y de nuevo en la Ciudad de México, 12-15 de febrero, 2020. Esperamos que nos acompañen.
SATURDAY, OCTOBER 12
Lit & Luz Kickoff
5 - 7 pm, 21
Sleeping Village, 3734 W Belmont Ave
Join us at Sleeping Village as we kick off the sixth annual Lit & Luz Festival. We'll have smocks, giveaways, and more! With Vocalos DJ Roots Nawas.

Acompáñanos en Sleeping Village para el lanzamiento de la sexta edición del Lit & Luz Festival. Habrá bozoletos, raffles y mucho más. La música estará a cargo de DJ Los Vocalos Roca Nawas.

In partnership with Sleeping Village and Vocalos Radio

SUNDAY, OCTOBER 13
Keynote with Luis Alberto Urrea
3 pm
Chicago Cultural Center, 78 E Washington St
This year's festival is proud to introduce the inaugural keynote, featuring Luis Alberto Urrea. A Pulitzer Prize finalist and member of the Latino Literature Hall of Fame, Urrea is the critically acclaimed author of 17 books, including The House of Broken Angels, and has won numerous awards for his poetry, fiction, and essays.

Look available for sale from the Seminary Co-op Bookstores.

Finalista del Premio Pulitzer y miembro del Latino Literature Hall of Fame, Urrea es un autor aclamado por la crítica que ha publicado 17 libros (entre ellos, The House of Broken Angels). También ha recibido numerosos reconocimientos por sus trabajos de poesía, ficción y ensayo.

Los libros estarán a la venta en Seminary Co-op Bookstores.

In partnership with the City of Chicago Department of Cultural Affairs & Special Events

MONDAY, OCTOBER 14
Documents Bureau and Undocumented Projects Present: The Office of Migratory Perceptions, a Pop-Up Event
6 - 9 pm
Comfort Station, 2579 N Milwaukee Ave
Join us as these two artist collectives provide a critique of the power of bureaucracy through the creation and distribution of documents you didn't know you needed. From official-looking contracts, certificates, and permits to resources on how to defend yourself and others from ICE raids, the Office of Migratory Perceptions is here to help you figure it out.

Acompáñanos a este encuentro entre dos colectivos de artistas cuyos trabajos proponen una crítica al poder del burocracia a partir de la creación y distribución de documentos que ni siquiera sabes que existían. A partir de contratos "oficiales", certificados y permisos, así como de recursos sobre cómo defenderte a ti y a otras de las redes anti-immigrant, la Oficina de Percepciones Migratorias (Office of Migratory Perceptions) está aquí para ayudarte.

In partnership with Comfort Station and Dark Matter Coffee

TUESDAY, OCTOBER 15
A Reading and Conversation with Author and Artist Verónica Berber Bicecci
3 pm
Northwestern University, Angeline Pedrero Center, 5590 S. Louis Ave, Building B
"Verónica Berber writes with a luminous intensity; her novel is clever, vibrant, moving, profoundly original. Reading it made me feel as if the world had been rebuilt," says novelist Francisco Goldman. Join us for a talk with the award-winning author of Empty Set (translated by Christine Macdonald, Coffee House, 2018).

"Verónica Berber escribe con una intensidad luminosa; su novela es inteligente, vibrante, e innovadora, profundamente original. Leerla me hizo sentir como si el mundo hubiera sido reconstruido," dice el novelista Francisco Goldman. Acompáñanos en una charla con la galardonada autora de Conjunto vacío (Milán, 2015).

In partnership with Northwestern University Department of Creative Writing and the Angeline Pedrero Center for Diversity and Interdisciplinary Affairs

WEDNESDAY, OCTOBER 16
A Reading and Conversation with Sara Uribe
6 pm
Roosevelt University, 430 S Michigan Ave
Judith Butler called Sara Uribe's latest book, Antígona González, "brilliant and moving." Come hear Uribe read and discuss her work.

"Verónica Berber escribe con una intensidad luminosa; su novela es inteligente, vibrante, e innovadora, profundamente original. Leerla me hizo sentir como si el mundo hubiera sido reconstruido," dice el novelista Francisco Goldman. Acompáñanos en una charla con la galardonada autora de Conjunto vacío (Milán, 2015).

In partnership with the Roosevelt University Creative Writing Department

THURSDAY, OCTOBER 17
Tsunami: Feminist Movements and Mexican Literature
7 pm
Open Books Pilsen, 3065 N 19th St
Mexico City-based authors Verónica Berber Bicecci, Brenda Lozano, and Sara Uribe discuss Tsunami, an anthology of diverse women's voices, movements such as #MeToo and #MePrimeroEsYo; and women's rights in Mexico. Hosted by Hoy's Isela Orozco.

Verónica Berber Bicecci, Brenda Lozano and Sara Uribe, autora de la Ciudad de México, discuten Tsunami, una antología de voz de mujeres, movimientos como #MeToo y #MePrimeroEsYo; y los derechos de las mujeres en México. Presentado por Isela Orozco de Hoy.

In partnership with Consolidado General de México en Chicago

MASTER CLASS:
Verónica Berber Bicecci
12 pm
Museum of Contemporary Art, 220 E Chicago Ave
This session will serve as a space to imagine alternate-spectacles, which may help us confront the various crises (ecological, social, political, economic, technological) that we will encounter in the future, and also the dystopias of our present. Visit tliltz.org for complete details and the recommended advanced reading.

Esta sesión se propone como un espacio para imaginar escenarios alternativos que puedan confrontar desde la escritura las diversas crisis (ecológicas, sociales, políticas, económicas, tecnológicas) que viviremos en el futuro, pero también la distopía que ya es nuestro presente. Visita tliltz.org para detalles más y lecturas recomendadas.

In partnership with the School of the Art Institute Writing Program and the Museum of Contemporary Art Chicago

A Reading and Conversation with Sara Uribe
2 pm
UIC Institute for the Humanities, 701 S Morgan St, Lower Level / Stevenson Hall
Sara Uribe's work explores relationships among poetry, the body, ethics, and politics. Hear her read from her most recent work, Antígona González, and discuss with Lit & Luz artistic associate and UIC professor Daniel Borutzky.

El trabajo de Sara Uribe explora las relaciones entre poesía, cuerpo, ética y política. Yana conversar con ella y escuchar la lectura de su libro más reciente, Antígona González. Uribe hablará por obra de la artista de Lit & Luz y profesor de UIC Daniel Borutzky.

In partnership with the University of Illinois Institute for the Humanities

A Reading and Conversation with Author and Artist Verónica Berber Bicecci
3:30 pm
Loyola University Chicago, Lake Shore Campus, Information Commons, 6028 S Senn Ave, room 230
Verónica Berber Bicecci is a visual artist who writes. She is the author of Maduños (2010, 2017) and Empty Set (translated by Chrystina Macdonald, 2018), which won the International Aura Estrada Literature Prize and the Aura Estrada Galloprize $ 8 A by Dr. Héctor Barraza Chávez.

Verónica Berber Bicecci es una artista que escribe. Es la autora de Maduños (2010, 2017) y Empty Set (traducido por Chrystina Macdonald, 2018), que ganó el Premio Internacional Aura Estrada y el premio Aura Estrada Galloprize. Fue presentado por Daniel Borutzky y Rachel Galvin.

In partnership with Loyola’s Women's Studies/Border Studies and Latin American and US Latinx Studies
**Sounds Carry: Music, Migration, and Indigenous Communities**

6 pm
UMM Chicago, 350 W Erie St

Join us for a conversation with Dr. Alexis Chávez (Sounds of Crossing: Music, Migration, and the Rural Poetics of Huapango Arriero); Sofía Fierra, president of the Danzantes organization; and Luz María Márquez, musician and member of the Purépecha community of Michoacán. Hosted by Mateo Micaluy, Old Town School of Folk Music. Acompanied us a conversación con el Dr. Alex Chávez (autors de Sounds of Crossing: Music, Migration, and the Rural Poetics of Huapango Arriero); Sofía Fierra, Presidenta de la organización Danzantes; y Luz María Márquez, música y miembro de la comunidad Purépecha de Michoacán. Con la presencia de Mateo Micaluy, de la Old Town School of Folk Music de Chicago.

**In partnership with UMM Chicago**

---

**Lit & Lush Book Club Presents: Authors in Conversation**

7 pm
Co-Prosperity Sphere, 3219 S Morgan St

The Lit & Lush Book Club culminates with this bilingual conversation and a Q & A between its two featured Mexican authors, Verónica Gerber Bicecci and Sara Uribe, and special guest including Amanda Solaiz (Hard Mouth). Hosted by Miguel Jiménez. No need to have read the books to enjoy this event! Books available for sale from the Seminary Co-op Bookstores. 

**In partnership with Volumes Book Cafe, City Lit Books, Pilsen Outpost, and Seminary Co-op Bookstores**

---

**A Film Screening with Dalía Huerta Gano**

7 pm
ACRE, 1345 W 18th St

Presenting three short films — Sistemas, Clásico, and The End of the Existence of Things — from award-winning Mexican filmmaker Dalia Huerta Gano, a native of Chiapas, Mexico who has won numerous awards for her short films. Gano will speak about the films. 

**In partnership with Northern Illinois University’s DACAvention, the Hideout, the Mexican Consulate of Chicago, and the National Immigrant Justice Center**

---

**Israel Martinez: Music and Dialogue**

7 pm
Ace Hotel Chicago, 311 W Monroe St

Join us for a performance by Mexican musician and activist Israel Martínez, who will perform and discuss his music and its role in social justice. 

**In partnership with ACE**

---

**Live Magazine Show: Movement**

5 pm
Museum of Contemporary Art Chicago, 220 E Chicago Ave

The annual Lit & Lush Festival culminates in a world premiere Live Magazine Show in Chicago, before continuing on to Mexico City this winter. Each year, Lit & Lush supports the creation of new collaborative artworks between writers, visual artists, and musicians from Chicago and Mexico City. In the months leading up to the festival, teams of artists from both cities work remotely to collaborate on a performance using their respective media. Expect storytelling, live music, poetry, video art, and extemporaneous performances that explore the relationship between the languages, art forms, and cultures of the United States and Mexico. 

**In partnership with the Museums of Contemporary Art Chicago**

---

**Migration Storytelling**

6 pm, 71 The Hideout, 1334 W Wabansia Ave

Join us for an evening of stories about movement: migration, action, and social change. Featuring Rafael Robles (one of the first DACA recipients), L.M.M. Sandy Chöreno (Efecto Violeta), Carolina Vasquez (DACAvention), Monac Bayshn (DACAvention), and renowned storyteller, narrator "the boss" Gomez, hosted by Fernando Moreno.

**In partnership with the University of Chicago’s Katz Center for Mexican Studies**
Luzival

#LITLUZ 10.12.19 - 10.19.19
Festival of Language, Literature, and Art

@makelit litzluz.org
Contributors

Diana del Ángel
Poet, essayist, and human rights defender Diana del Ángel was a fellow of the Fundación para las Letras Mexicanas and INBA. She held a literary residency at Fondation Cartier para l’Art Contemporain. She is the author of Barranco (2016) and Procesos de la noche (2019), and her translations from Nahual to Spanish appear in Fundación Magarey. Her work has appeared in the anthologies 9 poetas que te llenan a las poiasías (2016), Encuentro Nacional de Poetas Jóvenes: Ciudad de México (2016), and Fuego de dos fraquezos (2016).

Eula Biss
Eula Biss is the author of Infection: An InOcculption (2014), which was one of the 10 Best Books of 2014 by the New York Times Book Review. Her book exhibition at the Madrid Reina Sofia Museum was honored by the National Book Critics Circle Award for criticism in 2010. Her writing has been supported by a Guggenheim Fellowship, NEA Literature Fellowship, and the National Endowment for the Arts Fellowship Writers' Award. Her essays have appeared in Harper’s and the New York Times Magazine.


Jared Brown
Jared Brown is an interdisciplinary artist born in Chicago. Brown’s work constructs a mythology around their origins and archives their existence as a black lesbian identity.

Jared Brown es un artista interdisciplinario nacido en Chicago. El trabajo de Brown construye una mitología sobre sus orígenes y archivos su existencia como una lesbiana negra.

Alex E. Chávez
Alex E. Chávez is an assistant professor at the University of Notre Dame. His book Soundscapes of Counternarration: An accomplished musician and multi-instrumentalist, he has honed and composed Emmy award-winning documentary soundscapes, served as a governor for the Chicago Chapter Board of the Recording Academy.

Alex E. Chávez es profesor asistente en la Universidad de Notre Dame. Su libro Soundscapes of Counternarration: An accomplished musician and multi-instrumentalist, he has honed and composed Emmy award-winning documentary soundscapes, served as a governor for the Chicago Chapter Board of the Recording Academy.

L.M. Sandy Chorenos
L.M. Sandy Chorenos is a defender of human rights and political activist. L.M. Sandy Chorenos es una defensora de derechos humanos y activista político.

Sofía Fierro
Sofía Fierro is the daughter of Mexican parents from Michoacán State. She studied architecture and is the assistant general manager of the operation of the Wyndham Hotels chain. She is also a driver for the creation of migrant clubs in Michoacán. Her objective is to help communities most in need.

Sofía Fierro es la hija de padres mexicanos originales del Estado de Michoacán. Estudió arquitectura y es la asistente gerente general de las operaciones de la cadena Wyndham Hotels. También es una conductor para la creación de clubes de migrantes para el estado de Michoacán. Su objetivo es ayudar a las comunidades más necesitadas.

Verónica Gerber Biocini
Verónica Gerber Biocini is a visual artist who writes. She has published the books Mudanza (2010) and Crash (2010). She has been translated by Christina Macsweeny, won the third International Aura Estrada Literatura y el Día Mundial del Libro prize. Her most recent projects are Señoras (2016) and Female Roommates (2019). She is a Mexican professor of creative writing, a co-founder of the Aurrónar Lab, and an editor at the Mexican publishing cooperative Tumba Ediciones (2010-17) and tutor of the photography production seminar (2016-18) at Centro de la Imagen.


Lina María Ferreiro Cabeza-Vanegas
Lina María Ferreiro Cabeza-Vanegas has works in creative nonfiction and literary translation from the University of Iowa. The author of Don’t Come Back (2017) and Severe River (2019) has published her work in such journals as The Southern Review, McSweeney’s, and Fence. Her debut novel, was published by Counterpoint Press in 2018.


Aminda Goldblatt
Aminda Goldblatt is a writer and teacher in Chicago. She was a 2018 NEA Creative Writing Fellowship recipient and essays have appeared in such journals as The Southern Review, McSweeney’s, and Fence. Her debut novel was published by Counterpoint Press in 2018.


Nestor “the boss” Gomez
Nestor “the boss” Gomez was born in Guatemala and has lived in Chicago since the mid-1980s. Nestor has won multiple Moth Slam events and is the creator of 80 Minutes Around the World, an immigration storytelling slay.

Nestor “the boss” Gomez nació en Guatemala y ha vivido en Chicago desde los años 1980. Nestor ha ganado numerosas veces el concurso de relatos The Moth y es además el creador de 80 Minutes Around the World, un evento de relatos de inmigración.

Miguel Marzana
Miguel Marzana is a poet and writer. He studied fine arts at the Instituto Superior de Artes Plásticas Raúl R. Trakke and linguistics at the Universidad Mayor de San Simón, both in Bolivia. He is the author of the poetry book Decomposiciones — oda de un ciego. He directs the literary magazine Contratempo, which is published for Contratempo magazine. His work has been published in several anthologies and printed online magazines inside and outside the US.

Miguel Marzana es un poeta y escritor. Estudió artes y letras en el Instituto Superior de Artes Plásticas Raúl R. Trakke y lingüística en la Universidad Mayor de San Simón, ambas en Bolivia. Es el autor del libro de poesía Decomposiciones — oda de un ciego. Dirige la revista literaria Contratempo, que es publicada por Contratempo. Su trabajo ha sido publicado en varios antologías y publicaciones en línea en el interior y exterior de los Estados Unidos.

Sebastián Hidalgo
Sebastián Hidalgo is a galapaguito periodista visual, fotógrafo, productor digital y educador. Su trabajo examina los problemas sociales y culturales de las comunidades marginadas de México. El trabajo de Hidalgo ha aparecido en publicaciones locales y nacionales, y ha sido presentado en las exhibiciones permanentes del Museo Nacional de Arte Mexicano en Pilsen, su hogar.

Dalía Huerta Cano
Dalía Huerta Cano is a cinematographer, editor, and director of documentaries and dramas, who has made several formal film studies in Mexico, the United States, Denmark, and Cuba. She won the National Fund for Culture and Arts grant for project and cultural coinvestments in 2018 and a Mexican Institute of Cinematography grant for post-production in 2015. Her work was supported in 2007 and from 2015 by the governmental organization Consejo Estatal para la Cultura y las Artes (CECA) in Jalisco, Mexico, for film and video-making as well as being selected for and won awards from film festivals around the world.

Dalía Huerta Cano es cineasta, fotógrafa y realizadora de documentales y dramas, quien ha realizado estudios formales de cine en México, Estados Unidos, Dinamarca y Cuba. Ganó el Premio Nacional del Fomento a la Producción de INCAA en 2015 y el de Fomento a Proyectos y Convocatorias Culturales del FONCA en 2015. Su trabajo ha sido seleccionado, exhibido y premiado en festivales de cine nacionales e internacionales.

Jonathan D. Katz
Jonathan D. Katz is a visiting professor at the University of Pennsylvania. He curated Hide/Seek, the first queer art exhibition ever mounted at a major US museum, the National Portrait Gallery. A pioneer in queer art history, Katz has written extensively.


Luz María Marquez
Luz María Marquez is a human rights activist and member of the Purépecha community of Michoacán.

Luz María Marquez es una activista por derechos humanos y miembro de la comunidad Purépecha de Michoacán.

Israel Martinez
Israel Martínez is an artist who works in various mediums, from sound, video, and photography to text and publications, installations, and interventions in public spaces, with the aim of generating diverse social and political reflections in a critical way, and often exploring stealth as a pertinent communicational tool.

Israel Martínez es un artista que trabaja en diversos medios, desde el sonido, el video y la fotografía hasta la escritura y las publicaciones, instalaciones y intervenciones en espacios públicos, con el objetivo de generar reflejos socio-políticos críticos, y a menudo explorando el esquema como una herramienta comunicativa pertinente.
Miguel Marzana es poeta y escritor. Estudió en la Escuela Superior de Artes Plásticas Raúl S. Prada y lingüístico en la facultad de Humanidades en la Universidad Mayor de San Simón en Bolivia. Es autor del poema Descomposición — obra de un cielo. Actualmente dirige el taller de creación literaria de la revista Contratiempo. Su obra ha sido publicada en varias antologías y revistas impresas y virtuales dentro y fuera de los EE.UU.

Yvette Mayorga
Yvette Mayorga es una multimedia installation artist, who uses industrial materials and American iconography as frameworks to juxtapose ideas of US and Mexican borderlands. Mayorga holds an MFA from the School of the Art Institute of Chicago and has exhibited at the Vincent Price Art Museum, Monterey Park, California Los Angeles County Museum of Art’s Pacific Standard Time; Chicago Artists Coalition; and National Museum of Mexican Art. Her work has been featured in Artforum, Lien Vogue, and on the cover of the Reader.

Yvette Mayorga es una artista que trabaja con instalaciones multimedia. Utiliza los materiales industriales y la iconografía estadounidenses como marco conceptual para sustentar las fronteras de México y EUA. Mayorga tiene una MFA por el SAC y ha expuesto en el Vincent Price Art Museum, Los Angeles County Museum of Art’s Pacific Standard Time, Chicago Artists Coalition y el National Museum of Mexican Art. Su trabajo ha aparecido en Artforum, Lien Vogue, así como en la portada de The Reader.

Gisela Orozco
Gisela Orozco es el entertainment edition editor at NOL, the Spanish-language publication of the Chicago Tribune.

Franky Piña
Franky Piña es un arts manager, trans rights activist, passionate arts writer, and editorial director of El Billíam. A co-founder of literary magazines and editor of art catalogues, his essay "Transversal Inmigrante en la Windy City" was part of Palabras migrantes: 10 ensayistas Mexicanas de Chicago (2018).

Laure Padilla
Laure Padilla is the executive director of the Chicago Freedom School and co-founder of Juventud Antizapata Donente Chicago.

Undocumented Projects
Undocumented Projects is a collaboration organized in Chicago. In response to the decision to end the Deferred Action for Childhood Arrival (DACA) on September 5, 2017, the group decided to bring awareness to immigration policies and to raise funds as well as foster undocumented students. It’s members are looking at ways in which the larger community of Chicago and the US can use their workshops and projects, resist anti-immigrant agendas.

Carolina Vázquez
Twenty-two-year-old Carolina Vázquez was born in Guerra Vaca Morales, Mexico. She grew up on the South Side of Chicago and is in her last year at Northwestern University, majoring in computer science and minoring in Spanish.

Sadie Woods
United States, Sadie Woods is an award-winning artist, curator, and DJ. Her practice includes music directing, sound design, and collaborations within communities of difference. She has exhibited her work at the Chicago Cultural Center, Zhou B Art Center, Chicago; Krasl Art Center, St. Joseph, Michigan; and elsewhere. Woods is most known for her immersive multimedia performances and sound installations.

Emily Jungmin Yoon
Emily Jungmin Yoon is the author of A Drury Special to Our Species (2018) and Ordinary Miroirors (2017). She is editor in chief for the Morgan, the literary magazine of the American Writers’ Workshop, and a PhD student in Korean literature at the University of Chicago.

Franco creditos: Dani del Ángel (Bayu Danjo), Veronica Barker (Photography), Sebastian Helage (Chris Froster), Sula Quarta Darro (Sílvia Estridal), Israel Martinez (Sinmelkans), Yvette Mayorga (Image), Jocelyn Rodriguez, Cristian (Bernard Jandre), Sara Uribe (Alejandro Madero), Sadie Woods (Syden Hess), Emily Jungmin Yoon (Simon Lee)
Thank You

MAKE Literary Productions Board Members
Sarah Bodson
Executive Director
MAKE Literary Productions

Natalie Edwards
Director of Major and Planned Giving
Newberry Library

Héctor García Chávez, PhD
Director, Latin American and
Latino Studies Program
Loyola University Chicago

Sandra Jurado
Associate Creative Director/Art
DBB Chicago

Laurie Sartain
Board President
Director, The Corporation for Interest RATE Management

Leonard Sommer
Accountant
Hancock & Dana, P.C.

Mike Zapata
Academic Advisor
School of the Art Institute of Chicago

Thank you for the support, time, energy, and ideas
Bob Adams, Sally Ito, Alex Benjamin, Kate Bowen, Joshua Bohnsack, César Braga-Pinto, Sullivan Davis, Mike Drew, Erika Esquivel Ruiz, Tom Flynn, Rob Sallata, Rog Biddle, Amanda SolisMatti, Claire Henry, Teresa Hernandez Rojo, Alex Jandernoa, Alejandro Jiménez-Ríos, Kyle Lasky, Chrysty LeMasters, Stephanie Mancini, Niki Rizzoli, Mashahuali, Meghan McGrath, Jose Luis Morezuma, Alejandro Oliva, Valeria Garcia Orgul, Chris Salimov, Cristian Tellini, Consuelo General Reyes, Torres Mondivi, Jamie Trecker, Linda Vavra, Sibran Villalobos, Melissa Wiley, Stephen Young, and everyone we’re inevitably forgetting, but couldn’t have done this without.

MAKE Literary Productions, NFP is a 501(c)(3) arts nonprofit that supports, promotes, and engages contemporary writers, artists, and audiences through publishing, multidisciplinary arts events, and international cultural exchange.

Sponsors & Partners
Presenting Partner
NATIONAL ENDOYMENF for the ARTS

Gold Partners
ace hotel
chicago

Silver Partners
DoVA
DEPARTMENT OF VISUAL ARTS

Bronze Partners
FIBRA
LABORATORIO NUEVO
VOLUNTEER
VOLUNTEER

Community Partners

Foundation and City Grant Support:

Media Partners

cantv
c
contratiempo